

## ДИРЕКТИВА РАДИ 2002/57/ЄС

від 13 червня 2002 року

## про торгівлю насінням олійних та прядивних культур

РАДА ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ,

Беручи до уваги Договір про заснування Європейської Спільноти та, зокрема, його Статтю 37,

Беручи до уваги пропозицію Комісії,

Беручи до уваги висновок Європейського Парламенту (1),

Проконсультувавшись з Економічно - соціальним комітетом,

Оскільки:

- (1) Директива Ради 69/208/ЄЕС від 30 червня 1969 року про торгівлю насінням олійних та прядивних культур (2) часто та істотно виправлялася (3). З міркувань прозорості та раціональності вищевказана Директива має бути консолідованою.
- (2) Виробництво насіння олійних та прядивних культур займає важливе місце у сільському господарстві Спільноти.
- (3) Задовільні результати у вирощуванні олійних та прядивних культур залежать, у значній мірі, від використання придатного насіння.
- (4) Більша продуктивність у вирощуванні олійних та прядивних культур буде досягнута в Спільноті, якщо до сортів, дозволених для торгівлі, держави-члени будуть застосовувати однакові правила, які будуть настільки суворими, наскільки це можливо.
- (5) Бажано встановити однакову схему сертифікації для Спільноти, засновану на здобутому досвіді у застосуванні схем у державах – членах і Організації Економічного Співробітництва та Розвитку. В умовах консолідації внутрішнього ринку, схема Спільноти має захищати виробництво насіння з наміром продажу та торгівлі насінням у межах Спільноти і не може надавати можливостей державам – членам, в односторонньому порядку, частково змінити схему у такий спосіб, який міг би перешкоджати вільному переміщенню насіння у межах Спільноти.
- (6) Як правило, насіння олійних та прядивних культур дозволяється продавати лише у разі, якщо воно офіційно перевірено та сертифіковане, відповідно до правил сертифікації, як базове чи сертифіковане насіння. Вибір технічних термінів „базове насіння” (елітне) і „сертифіковане насіння” засновується на вже існуючій міжнародній термінології. За спеціальних умов, на ринку можливо запропонувати селекційне насіння тих генерацій, які були перед базовим та репродукованим насінням.
- (7) Правила Спільноти не застосовуються до насіння, що призначене для експорту у треті країни.
- (8) Для підвищення не тільки генетичної якості насіння олійних та прядивних культур Спільноти, але і його зовнішніх ознак, мають бути затверджені певні вимоги до аналітичної чистоти та схожості.
- (9) Для того, щоб забезпечити ідентичність насіння, мають бути затверджені правила Спільноти щодо упаковки, вибірки, пломбування та маркування. З цією метою на етикетки має бути нанесена детальна інформація, потрібна як для офіційної перевірки, так і для користувача і має чітко вказувати, що насіння різних категорій сертифіковане у Спільноті.
- (10) Мають бути запроваджені правила для торгівлі насінням, обробленого хімікатами, насінням сортів, придатних для вирощування так само, як і для зберігання *in situ*, які знаходяться під загрозою генетичного руйнування.
- (11) За певних умов, без порушення положень Статті 14 Договору, мають бути дозволені обмеження. Держави-члени, в яких є обмеження, повинні допомагати одна одній щодо проведення інспекції.
- (12) Для того, щоб бути впевненими у тому, що як вимоги щодо якості насіння, так і положення стосовно забезпечення його ідентичності, виконуються під час продажу, держави-члени повинні передбачити відповідні контрольні заходи.

(1) Висновок офіційно передано 9 квітня 2002 р. (ще не опубліковано в Офіційному віснику).

(2) ОJ L 169, 10.7.1969 р., стор. 3. Директива з останніми змінами, внесеними Директивою 98/96/ЄС (ОJ L 25, 1.2.1999 р., стор. 27).

(3) Див. Додаток VI, частина А.

(4) Див. стор. 1 цього Офіційного вісника.

## УХВАЛИЛА ЦЮ ДИРЕКТИВУ:

- (13) Насіння, що відповідає цим вимогам, без порушення положень Статті 30 Договору, не підлягає іншим обмеженням у торгівлі, ніж тим, які передбачені правилами Спільноти.
- (14) За певних умов, насіння отримане в іншій країні від базового насіння, що сертифіковане у державі-члені, має бути сертифіковане, як насіння розмножене у цій державі-члені.
- (15) Потрібно передбачити положення про те, що дозвіл на торгівлю у межах Спільноти насінням олійних та прядивних культур, зібраного у третіх країнах, має надаватися лише у тих випадках, коли таке насіння має таку ж саму якість, як насіння офіційно сертифіковане у Спільноті і відповідає правилам Спільноти.
- (16) У періоди, коли виникають труднощі з одержанням сертифікованого насіння різних категорій, можливо надати тимчасовий дозвіл на продаж насіння, яке підлягає менш жорстким вимогам, а також насіння сортів, які не включені до загального або національного каталогу сортів.
- (17) Для гармонізації технічних методів сертифікації, якими користуються у державах-членах, і для полегшення порівняння насіння, сертифікованого у Спільноті, з насінням з третіх країн, у державах-членах мають бути запроваджені порівняльні тести, які дозволяють проводити щорічні постконтрольні випробування насіння різних категорій „сертифікованого насіння”.
- (18) З метою пошуку удосконалених альтернативних рішень деяким положенням, встановленим цією Директивою, бажано організувати тимчасові експерименти.
- (19) Якщо деякі види насіння, зазвичай, не репродукуються і не продаються на території держави – члена, потрібно передбачити положення про звільнення цієї держави – члена, відповідно до процедури Постійного Комітету з насіння та матеріалу, що розмножується, для сільського господарства, садівництва та лісового господарства, від зобов'язання застосовувати цю Директиву щодо видів, про які йде мова.
- (20) Заходи, необхідні для виконання цієї Директиви, мають бути ухвалені відповідно до Рішення Ради 1999/468/ЄС від 28 червня 1999 року, в якому закладені процедури для здійснення повноважень, покладених на Комісію <sup>(1)</sup>.
- (21) Ця Директива не повинна впливати на зобов'язання держав-членів стосовно граничних строків перенесення Директив, вказаних у Додатку VI, частина B,

*Стаття 1*

Ця Директива застосовується у виробництві, з наміром продажу та торгівлі насінням олійних та прядивних культур в межах Спільноти, для вирощування сільськогосподарської продукції, але не для декоративних цілей.

Вона не застосовується до насіння олійних та прядивних культур, призначених для експорту у треті країни.

*Стаття 2*

1. Для потреб цієї Директиви:

- (a) „торгівля”: означає продаж, зберігання з наміром продажу, пропозицію на продаж та будь-яке право розпоряджатися, постачати або передавати, з метою комерційного використання насіння, третім сторонам, за винагороду або без неї.

Торгівля насінням, не спрямована на комерційне використання сорту, наприклад, як наступні операції, не вважається торгівлею:

- постачання насіння для офіційного випробування та інспекційним органам,
- надання насіння постачальникам послуг з переробки або упаковки за умови, що постачальник послуг не набуває права власності на постачене насіння.

Постачання насіння, за певних умов, постачальникам послуг для виробництва якоїсь сільськогосподарської сировини, призначеної для промислових цілей, або розмноження насіння з цією метою, не може вважатися торгівлею за умови, що постачальник послуг не набуває права власності на постачене насіння або на продукцію врожаю. Постачальник насіння надає органу з сертифікації насіння копію відповідних розділів контракту, підписаного з постачальником послуг, що включають стандарти та умови, яким на цей час відповідає постачене насіння.

Умови для застосування цього положення визначаються відповідно до процедури, зазначеній у частині 2 статті 25;

- (b) „олійні та прядивні культури”: означають рослини таких родів та видів:

<i>Arachis hypogaea</i> L.	Земляний горіх, арахіс (арахіс, земляний горіх)
<i>Brassica juncea</i> L. та Czernj and Cosson	Гірчиця сарептська
<i>Brassica napus</i> L. (частково)	Бруква
<i>Brassica nigra</i> (L.) Koch	Гірчиця чорна

<sup>(1)</sup> OJ L 184, 17.7.1999 р., стор.23.

<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	Ріпа
<i>Cannabis sativa</i> L.	Конопля посівна
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Сафлор красильний
<i>Carum carvi</i> L.	Кмин звичайний
<i>Glycine max</i> (L.) Merr.	Соя
<i>Gossypium</i> spp.	Бавовник
<i>Helianthus annuus</i> L. ний, соняшник звичайний	Соняшник однорічний
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Льон звичайний, довгунець
<i>Papaver somniferum</i> L.	Мак снотворний
<i>Sinapis alba</i> L.	Гірчиця біла;

(с) “базове насіння”: (сорти інші, ніж гібриди соняшника) означає насіння,

- (i) яке вироблене за зобов’язанням селекціонера, відповідно до прийнятої практики підтримки сорту;
  - (ii) яке призначене для виробництва насіння категорії „сертифіковане насіння” або категорій „сертифіковане насіння першої генерації”, або „сертифіковане насіння другої генерації”, або, якщо доречно, „сертифіковане насіння третьої генерації”;
  - (iii) яке, з додержанням положень Статті 5, задовольняє умовам, закладеним у Додатках I та II для базового насіння; i
  - (iv) яке офіційною перевіркою було визнано відповідним вищезгаданим умовам.
- (d) “базове насіння” (гібриди соняшника):
1. “Базове насіння інбредних ліній” означає насіння
    - (i) яке, з додержанням положень Статті 5, задовольняє умовам, закладеним у Додатках I та II для базового насіння; i
    - (ii) яке офіційною перевіркою було визнано відповідним вищезгаданим умовам.
  2. “Базове насіння простих гібридів” означає насіння
    - (i) яке призначене для виробництва трилінійних або подвійних гібридів;
    - (ii) яке, з додержанням положень Статті 5, задовольняє умовам, закладеним у Додатках I та II для базового насіння; i
    - (iii) яке офіційною перевіркою було визнано відповідним вищезгаданим умовам;

(e) „сертифіковане насіння”: (ріпа, гірчиця сарептська, бруква, конопля дводомна, сафлор, гірчиця чорна, кмин, соняшник, мак снотворний, гірчиця біла) означає насіння,

- (i) яке безпосередньо походить від базового насіння або, якщо селекціонер наполягає, від насіння попередньої базовому насінню генерації i, яке може задовольняти i було офіційною перевіркою визнано, що воно відповідає умовам, закладеним у Додатках I та II для базового насіння;
  - (ii) яке призначене для інших цілей, ніж виробництво насіння олійних або прядивних культур;
  - (iii) яке, з додержанням положень Статті 5, пункт (b), задовольняє умовам, закладеним у Додатках I та II для сертифікованого насіння; i
  - (iv) - яке офіційною перевіркою було визнано відповідним вищезгаданим умовам; або
    - щодо умов, закладених у Додатку I, офіційною перевіркою чи експертизою під офіційним наглядом, було визнано відповідним таким умовам.
- (f) „сертифіковане насіння першої генерації”: (земляний горіх, конопля однодомна, льон, насіння льону, соя, бавовник) означає насіння,
- (i) яке безпосередньо походить від базового насіння або, якщо селекціонер наполягає, від насіння попередньої базовому насінню генерації i, яке може задовольняти i було офіційною перевіркою визнано, що воно відповідає умовам, закладеним у Додатках I та II для базового насіння;
  - (ii) яке призначене або для виробництва насіння категорії „сертифіковане насіння другої генерації”, або, якщо доречно, категорії „сертифіковане насіння третьої генерації”, або для інших цілей, ніж виробництво насіння олійних та прядивних культур;
  - (iii) яке задовольняє умовам, закладеним у Додатках I та II для сертифікованого насіння; i
    - (iv) - яке офіційною перевіркою було визнано відповідним вищезгаданим умовам; або
      - щодо умов, закладених у Додатку I, було визнано відповідним таким умовам або офіційною перевіркою чи експертизою, проведеною під офіційним наглядом,.
- (g) „сертифіковане насіння другої генерації”: (земляний горіх, льон, насіння льону, соя, бавовник) означає насіння,
- (i) яке безпосередньо походить від базового насіння або, якщо селекціонер наполягає, від насіння попередньої базовому насінню генерації i, яке може задовольняти i було офіційною перевіркою

- визнано, що воно відповідає умовам, закладеним у Додатках I та II для базового насіння;
- (ii) яке призначене для інших цілей, ніж виробництво насіння олійних та прядивних культур або, якщо доречно, для виробництва насіння категорії „сертифіковане насіння третьої генерації”;
- (iii) - яке задовольняє умовам, закладеним у Додатках I та II для сертифікованого насіння; і
- (iv) - яке офіційною перевіркою було визнано відповідним вищезгаданим умовам; або
- щодо умов, закладених у Додатку I, було визнано відповідним таким умовам або офіційною перевіркою чи експертизою, проведеною під офіційним наглядом;
- (h) „сертифіковане насіння другої генерації” (однодомна конопля) означає насіння,
- (i) яке вироблене безпосередньо з сертифікованого насіння першої генерації, і було визнане та офіційно перевірене з метою виробництва сертифікованого насіння другої генерації;
- (ii) яке призначене для вирощування коноплі, що має бути зібраною під час цвітіння (зеленець);
- (iii) яке задовольняє умовам, закладеним у Додатках I та II для сертифікованого насіння; і
- (iv) - яке офіційною перевіркою було визнано відповідним вищезгаданим умовам; або
- щодо умов, закладених у Додатку I, було визнано відповідним таким умовам або офіційною перевіркою чи експертизою, проведеною під офіційним наглядом;
- (i) „сертифіковане насіння третьої генерації” (льон, насіння льону) означає насіння,
- (i) яке безпосередньо походить від базового насіння, від сертифікованого насіння першої або другої генерації, або, якщо селекціонер наполягає, від насіння генерації, що передує базовому насінню і, яке може задовольняти і було офіційною перевіркою визнано, що воно відповідає умовам, закладеним у Додатках I та II для базового насіння;
- (ii) яке призначене для інших цілей, ніж виробництво насіння олійних та прядивних культур;
- (iii) яке задовольняє умовам, закладеним у Додатках I та II для сертифікованого насіння; і
- (iv) - яке офіційною перевіркою було визнано відповідним вищезгаданим умовам; або
- щодо умов, закладених у Додатку I, було визнано відповідним таким умовам або офіційною перевіркою чи експертизою, проведеною під офіційним наглядом;
- (j) „комерційне насіння” : означає насіння,
- (i) яке ідентифікується за видом;
- (ii) яке, з додержанням положень Статті 5, пункт (b), задовольняє умовам, закладеним у Додатку II для комерційного насіння; і
- (iii) яке офіційною перевіркою було визнано відповідним вищезгаданим умовам;
- (k) „офіційні заходи”: означають заходи вжиті
- (i) державними органами; або
- (ii) будь-якою юридичною особою, яка керується публічним чи приватним правом, діючи за зобов’язаннями держави; або
- (iii) щодо додаткових видів діяльності, які, також, підлягають контролю з боку держави, будь-якої фізичної особи, яка присягнулася належним чином;
- за умови, що особи, згадані в пунктах (ii) та (iii), не одержують особистої вигоди від таких заходів;
2. Зміни, що треба внести до переліку видів, зазначених у пункті (b) частини 1, будуть прийматися відповідно до процедури, викладеній у частині 2 статті 25.
3. Різні типи сортів, включаючи компоненти, прийнятні для сертифікації за положеннями цієї Директиви, можуть бути специфіковані та визначені відповідно до процедури, викладеній у частині 2 статті 25.
4. Держави – члени можуть:
- (a) щодо льону чи насіння льону, включати декілька генерацій у категорію базове насіння і підрозділяти цю категорію за генерацією;
- (b) передбачити, що для перевірки додержання умови, викладеній у Додатку II(1)(4), не буде проводитися офіційна експертиза усіх партій насіння *Brassica napus* під час сертифікації, поки є сумнів щодо виконання цієї умови.
5. Коли проведена експертиза під офіційним наглядом, як зазначено вище у пункті (e)(iv), другий абзац частини 1, пункті (f)(iv), другий абзац частини 1, пункті (h)(iv), другий абзац частини 1 і пункті (f)(iv), другий абзац частини 1, мають бути виконаними такі вимоги:

- (a) інспектори:
- (i) повинні мати необхідну технічну кваліфікацію;
  - (ii) не одержувати особистої вигоди у зв'язку з проведенням інспекцій;
  - (iii) повинні мати ліцензію органу з сертифікації насіння причетної держави – члена і ця ліцензія має включати або приведення до присяги під час вступу інспекторів на посаду або підписану інспекторами письмову заяву про зобов'язання додержуватися правил, які регламентують офіційні експертизи;
  - (iv) здійснювати інспекції під офіційним наглядом відповідно до правил, застосовних до інспекцій;
- (b) насіннева культура, що підлягає перевірці, має бути вирощена з насіння, яке пройшло пост-контрольні випробування із задовільними результатами.
- (c) співвідношення насінневих культур перевіряється офіційними інспекторами. Таке співвідношення складається з 10% samozапильних та 20% перехреснозапильних культур або, для тих видів, для яких держави – члени передбачають офіційні випробування насіння в лабораторії, з використанням морфологічних, фізіологічних чи, якщо доречно, біохімічних процедур для ідентифікації сорту і встановлення чистоти, 5% і 15%, відповідно.
- (d) проби з партій насіння, зібраного з насінневих культур, відбираються для пост-контрольного випробування і, якщо доречно, для офіційного випробування насіння в лабораторії щодо сортової ідентичності та чистоти.

Держави – члени визначають відповідні штрафи за порушення правил, встановлених у першому пункті, в якому регламентується проведення експертизи під офіційним наглядом. Передбачені ними штрафи, мають бути ефективними, пропорційними та переконливими. Штрафи можуть включати відміну офіційного визнання, як зазначено у першому пункті, підпункт (a) (iii), інспекторів з ліцензіями, які свідомо або необачно порушили правила, що регулюють офіційні експертизи. У випадку такого порушення будь-яка сертифікація перевіреного насіння має бути анульована, якщо не буде доведено, що таке насіння відповідає усім вимогам.

6. Подальші заходи, застосовні для здійснення експертиз під офіційним наглядом, можуть бути ухвалені відповідно до процедури, зазначеній у частині 2 статті 25.

Поки такі заходи ухвалюються, треба дотримуватися умов, встановлених у Статті 2 Рішення Комісії 89/540/ЄЕС<sup>(1)</sup>.

### Стаття 3

1. Держави – члени вживають заходів, щоб насіння:

<i>Brassica napus</i> L. (частково)	Брукви
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>Silvestris</i> (Lam.) Briggs	Ріпи
<i>Cannabis sativa</i> L.	Коноплі посівної
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Сафлору красильного
<i>Carum carvi</i> L.	Кмину звичайного
<i>Gossypium</i> spp.	Бавовнику
<i>Helianthus annuus</i> L.	Соняшника однорічного, соняшника звичайного
<i>Linum usitatissimum</i> L. (частково) -	Льону звичайного, довгунця, насіння льону

не постачалося на ринок, якщо воно не було офіційно сертифіковане як „базове насіння” або „сертифіковане насіння”.

2. Держави – члени вживають заходів, щоб насіння олійних та прядивних видів рослин інших, ніж ті, що перелічені у пункті 1, не постачалося на ринок, якщо воно не було офіційно сертифіковане як „базове насіння” або „сертифіковане насіння”, або є товарним насінням.

3. За процедурою, викладеною у частині 2 статті 25, може передбачатися, що після певних строків, насіння олійних та прядивних видів рослин інших, ніж ті, що перелічені у пункті 1, не може постачатися на ринок, якщо воно не було офіційно сертифіковане як „базове насіння” або „сертифіковане насіння”.

4. Держави – члени гарантують, що офіційні експертизи, проводяться відповідно до сучасних міжнародних методів, оскільки такі методи існують.

### Стаття 4

Незважаючи на частину 1 статті 3, держави – члени вживають заходів, щоб

- розмножене насіння генерацій, що передують базовому насінню, і
- вирощене насіння, що продається для переробки, за умови, що ідентичність насіння гарантована, можливо було розмістити на ринку.

<sup>(1)</sup> OJ L 286, 4.10.1989 р., стор. 24. Рішення з останніми змінами, внесеними Рішенням 96/336/ЄС (OJ L 128, 29.5.1966 р., стор. 23).

*Стаття 5*

Держави – члени можуть частковою відміною положень Статті 3:

- (а) давати дозвіл на офіційну сертифікацію і торгівлю базовим насінням, яке не відповідає умовам проростання, закладеним у Додатку II; з цією метою вживати усіх необхідних заходів, щоб постачальник гарантував певну схожість, яку він, з метою продажу, вказує на спеціальній етикетці з його ім'ям та адресою і номером партії насіння;
- (б) для того, щоб насіння було швидко доступним, незважаючи на той факт, що офіційну експертизу на відповідність умовам щодо схожості, закладеним у Додатку II, не було завершено, давати дозвіл на офіційну сертифікацію або згоду і торгівлю першому покупцю як на торгівлю насінням категорій „базове насіння”, „сертифіковане насіння” усіх категорій або „торгове насіння”. Сертифікат або згода надається лише після представлення попереднього аналітичного звіту стосовно насіння та за умови, що вказується ім'я і адреса першого одержувача; вживати усіх необхідних заходів для того, щоб постачальник гарантував установлену схожість за попереднього аналізу; ця схожість, з метою продажу, вказується на спеціальній етикетці з ім'ям та адресою постачальника і номером партії насіння;

Ці положення не застосовуються до насіння, імпортованого з третіх країн, за винятком положень, передбачених у Статті 22 стосовно розмноження за межами Спільноти.

Держави – члени, які використовують відхилення передбачені пунктом (а) чи (б), в адміністративному порядку допомагають одна одній у проведенні інспекції.

*Стаття 6*

1. Незважаючи на частину 1 та 2 статті 3, держави – члени можуть дозволити виробникам на їхній власній території постачати на ринок:

- (а) насіння, у невеликій кількості, для наукових цілей або селекційної роботи;
- (б) насіння, у відповідній кількості, для інших випробувань за умови, що воно відноситься до сортів, на які подана заявка на внесення до каталогу у державі – члені, про яку йдеться мова.

Щодо генетично модифікованого матеріалу, такий дозвіл може надаватися лише у разі, якщо були вжиті усі відповідні заходи, щоб запобігти шкідливої дії на здоров'я людини та довкілля. Для оцінки ризику впливу на довкілля, яка має бути зроблена у цьому відношенні, застосовуються положення Частини 4 статті 7 Директиви 2002/53/ЄС, відповідно.

2. Цілі, для яких можуть надаватися дозволи, зазначені у пункті (б) частини 1, та положення, стосовно маркування пакетів, кількості та умов, за яких держави –

члени можуть надавати такий дозвіл, визначаються відповідно до процедури, зазначеної у частині 2 статті 25.

3. Дозволи, надані державами – членами виробникам, на їхній власній території, до 14 грудня 1998 року, для потреб, вказаних у частині 1, залишаються чинними до визначення положень, зазначених у частині 2. Відповідно, всі такі дозволи не порушують положень частини 2.

*Стаття 7*

Держави – члени можуть щодо умов, закладених у Додатках I та II, ввести додаткові або більш суворі вимоги до сертифікації насіння, а також для перевірки торгового насіння, виробленого на їхній власній території.

*Стаття 8*

Держави – члени можуть вжити заходів, щоб опис генеалогічних компонентів, у якому може бути потреба, розглядався як конфіденційний, якщо цього вимагає селекціонер.

*Стаття 9*

1. Держави – члени вимагають, щоб для перевірки сортів, експертизи насіння для видачі свідоцтва та перевірки торгового насіння, під офіційним наглядом відбираються проби згідно з відповідними методами.

2. Для проведення експертизи насіння з метою видачі свідоцтва і перевірки торгового насіння, проби мають відбиратися з однорідних партій; максимальна вага партії та мінімальна вага проби наводиться у Додатку III.

*Стаття 10*

1. Держави – члени вимагають, щоб базове, сертифіковане насіння усіх категорій та торгове насіння продавалося тільки достатньо однорідними партіями у запечатаних пакетах з пломбою та мітками, як вказано у Статтях 11 і 12.

2. Держави – члени можуть, для продажу кінцевому споживачу невеликих кількостей, передбачити часткові зміни положень частини 1 щодо упаковки, пломбування та маркування.

*Стаття 11*

1. Держави – члени вимагають, щоб пакети з базовим, сертифікованим насінням усіх категорій та торгове насіння, , пломбувалися офіційно або під офіційним наглядом у такий спосіб, щоб вони не могли бути відкритими без пошкодження пломби чи залишення ознак псування на офіційній етикетці, яка передбачена у частині 1 статті 12.

Для забезпечення надійності, пломбування має складатися, принаймні, з офіційної етикетки або прикріпленої офіційної пломби.

Коли система пломбування використовується вперше, заходи, передбачені у другому пункті, не є необхідними.

Відповідно до процедури, зазначеній у частині 2 статті 25, може бути визначено, чи спеціальна система пломбування відповідає положенням цієї частини.

2. Пакети, що офіційно пломбувалися, не можуть пломбуватися знову один або більше разів, якщо це не робиться офіційно чи під офіційним наглядом. Якщо пакети пломбуються повторно, на етикетці, вимоги до якої вказані у частині 1 статті 12, вказується про факт повторного пломбування, нова дата та організація, що несе відповідальність за це.

3. Держави-члени можуть передбачати винятки з частини 1 щодо невеликих пакетів, які пломбувалися на їхній території. Умови стосовно цих винятків можуть бути визначені відповідно до процедури, зазначеній у частині 2 статті 25.

#### Стаття 12

Держави – члени вимагають, щоб пакети з базовим, сертифікованим насінням усіх категорій та торговим насінням:

- (а) були позначені з зовнішньої сторони офіційною етикеткою, що раніше не використовувалася і, яка задовольняє умовам, закладеним у Додатку IV, на якій є інформація на одній з робочих мов Спільноти. Колір етикетки для базового насіння має бути білим і блакитним – для сертифікованого насіння першої генерації після базового насіння, червоним – для сертифікованого насіння наступних генерацій і коричневим – для товарного насіння. Коли використовується етикетка з прорізом та ниткою в ньому, в усіх випадках вона має бути скріплена офіційною пломбою. Якщо у випадках за підпунктом (а) статті 5, базове насіння не відповідає умовам, викладеним у Додатку II щодо схожості, цей факт має бути вказаним на етикетці. Дозволяється використання офіційних клейких етикеток. Відповідно до процедури, зазначеній у частині 2 статті 25, на пакеті може бути дозволеним, під офіційним наглядом, друкування незмінними літерами інформації, залежно від моделі етикетки;
- (б) містили офіційний документ такого ж самого кольору, як і етикетка, з необхідною інформацією, відповідно до Додатку IV(A)(a) (4), (5) і (6), а щодо товарного насіння – (б) (2), (5) і (6). Цей документ має бути написаним таким чином, щоб його неможливо було сплутати з офіційною етикеткою, зазначеною у підпункті (а). У цьому документі нема потреби, якщо інформація надрукована на пакеті незмінними літерами або, якщо від-

повідно до положень підпункту (а), використовується клейка етикетка чи етикетка з матеріалу, який не рветься.

2. Держави-члени можуть передбачати винятки з частини 1 щодо невеликих пакетів, які пломбувалися на їхній території. Умови стосовно цих винятків можуть бути визначені відповідно до процедури, зазначеній у частині 2 статті 25.

3. Ця Директива не впливає на право держав – членів вимагати, щоб насіння олійних та прядивних культур, яке призначене для інших цілей, ніж сільськогосподарське виробництво, не постачалося на ринок, якщо це вказано на етикетці.

#### Стаття 13

Проте, відповідно до процедури, викладеній у частині 2 статті 25, держави – члени можуть вимагати, щоб у інших випадках, ніж ті, які передбачені у цій Директиві, на пакетах з базовим, сертифікованим насінням усіх категорій або товарним насінням, має бути етикетка постачальника (яка відрізняється від офіційної етикетки або несе інформацію постачальника, надруковану безпосередньо на пакеті). Детальна інформація, що має бути на такій етикетці, також, має визначатися відповідно до процедури, зазначеній у частині 2 статті 25.

#### Стаття 14

Щодо насіння генетично модифікованого сорту, будь-яка етикетка чи документ, офіційні і неофіційні, яка прикріплюється до або є супровідним документом партії насіння, за положеннями цієї Директиви, мають чітко вказувати, що сорт був генетично модифікованим.

#### Стаття 15

Держави-члени вимагають, щоб будь-яка хімічна обробка базового, сертифікованого насіння усіх категорій або товарного насіння зазначалася або на офіційній етикетці, або на етикетці пакета постачальника, чи на внутрішній його поверхні.

#### Стаття 16

З метою пошуку досконаліших альтернатив для деяких положень цієї Директиви, може бути прийняте рішення організувати тимчасові експерименти за спеціальних умов на рівні Спільноти, відповідно до положень, зазначених у частині 2 статті 25.

У рамках таких експериментів, держави - члени можуть бути звільнені від певних зобов'язань, закладених у цій Директиві. Межі такого вивільнення можуть визначатися з посиланням на положення, до яких вони застосовуються. Тривалість експерименту не перебільшує семи років

*Стаття 17*

Держави-члени гарантують, що насіння, яке продається на ринку на підставі положень цієї Директиви, через уповноважених або на свій розсуд, не підлягає будь-яким іншим торговим обмеженням щодо його характеристик, вимог експертизи, маркування та пломбування, ніж ті, які викладені у цій чи будь-якій іншій Директиві.

*Стаття 18*

Умови, за якими відібране насіння генерацій, що передують базовому насінню, може продаватися на ринку відповідно до першого абзацу Статті 4, викладені нижче:

- (a) воно має бути офіційно перевірено компетентним органом з сертифікації відповідно до положень, які застосовуються до сертифікації базового насіння;
- (b) воно має бути упакованим відповідно до умов цієї Директиви; і
- (c) на пакетах мають бути офіційні етикетки з такими, принаймні, даними:
  - орган сертифікації та держава - член або їхня прийнята аббревіатура,
  - номер партії насіння,
  - місяць та рік пломбування, або
  - місяць та рік останньої офіційної вибірки для потреб сертифікації,
  - вид, вказаний, принаймні, латинським шрифтом під його ботанічною назвою, яка може бути наведена у скороченій формі і без імен авторів, латинськими літерами,
  - сорт, вказаний, принаймні, латинськими літерами,
  - опис "предбазового насіння",
  - кількість генерацій, що передують категоріям „сертифіковане насіння”.

Етикетка має бути білою з діагональною фіолетовою лінією.

*Стаття 19*

1. Держави – члени вживають заходів, щоб насіння олійних та прядивних культур,
  - одержане безпосередньо від базового або сертифікованого насіння першої генерації, офіційно сертифікувалося в одній чи декількох державах – членах, або у третій країні за таких самих умов, як зазначено у пункті (b) статті 20, або, яке було вироблене безпосередньо від

схрещення базового насіння, офіційно сертифікованого у державі – члені, з базовим насінням, офіційно сертифікованим у такій третій країні, і

- яке було зібране в іншій державі – члені,

на вимогу і без порушень положень Директиви 2002/53/ ЄС, офіційно затверджувалося як сертифіковане насіння у будь-якій державі-члені, якщо таке насіння пройшло польову інспекцію з додержанням умов, закладених у Додатку I для відповідної категорії і, якщо офіційна експертиза показала, що умови, викладені у Додатку II, для такої самої категорії є задовільними.

У тих випадках, коли насіння отримано безпосередньо від офіційно сертифікованого насіння генерацій, що передують базовому насінню, держави-члени можуть, також, надавати дозвіл на його сертифікацію як базового насіння, якщо умови, установлені для такої категорії є задовільними.

2. Насіння олійних та прядивних культур, зібране на території Спільноти, що призначається для сертифікації відповідно до частини 1:

- упаковується та позначається офіційною етикеткою, що задовольняє умовам, закладеним у Додатку V (A) та (B), відповідно до частини 1 статті 11, і
- супроводжується офіційним документом, що задовольняє умовам, закладеним у Додатку V (C).

Від положень першого пункту відносно упаковки та етикетування можливо відмовитися, якщо органи, відповідальні за проведення польових інспекцій, ті, які готують документи для сертифікації насіння, що не було сертифіковане, і ті, що несуть відповідальність за сертифікацію, є однією і тією ж організацією або, якщо вони домовились про такі умови.

3. Держави - члени вживають ,також, заходів, щоб насіння олійних та прядивних культур,

- яке було одержано безпосередньо від базового чи сертифікованого насіння першої генерації, офіційно сертифікованого в одній або декількох державах - членах або у третій країні, за таких самих умов, як зазначено у пункті (b) статті 20, або, яке було вироблене безпосередньо від схрещення базового насіння, офіційно сертифікованого у державі – члені, з базовим насінням, офіційно сертифікованим у такій третій країні, і
- яке зібране у третій країні,

на вимогу, офіційно визнавалося як сертифіковане насіння у будь-якій з тих держав - членів, у яких було вироблене або офіційно сертифіковане базове насіння, якщо насіння пройшло польову інспекцію з додержанням умов, закладених у рішенні, прийнятому за пунктом (a) статті 20 для відповідної категорії і,



якщо офіційна експертиза показала, що умови, викладені у Додатку II для такої самої категорії, є задовільними. Інші держави – члени можуть також дозволяти офіційну сертифікацію такого насіння.

#### Стаття 20

1. Рада, працюючи компетентною більшістю над позицією Комісії, визначає чи:

- (a) у випадку, передбаченому у Статті 18, польові інспекції у третій країні відповідають умовам, закладеним у Додатку I;
- (b) насіння олійних та прядивних культур, зібране у третій країні, з такими ж самими гарантіями щодо характеристик та умов для проведення його експертизи, для забезпечення ідентичності, маркування та перевірки, є рівноцінним у цьому відношенні базовому, сертифікованому насінню, сертифікованому насінню першої, другої та третьої генерації або товарному насінню, зібраному у межах Спільноти, і підпадає під положення цієї Директиви.

2. Частина 1 також застосовується до будь-якої нової держави - члена з дати її приєднання до дати, з якої набувають чинності закони, регламенти чи адміністративні положення необхідні для виконання цієї Директиви.

#### Стаття 21

1. Для того, щоб усунути будь-які тимчасові перепони у постачанні базового чи сертифікованого насіння, що трапляються у країнах Спільноти і, які неможливо подолати іншим способом, може бути прийняте рішення відповідно до процедури, викладеній у частині 2 статті 25, яким держави-члени дозволять, на точно визначений період, продаж у межах Спільноти у кількості, необхідній для усунення труднощів з постачанням насіння категорії, що підлягає менш суворим вимогам, або насіння сорту, не внесеного до Загального каталогу сортів польових рослин чи до національного каталогу сортів держав - членів.

2. Для категорії насіння будь-якого певного сорту передбачена офіційна етикетка для відповідної категорії; для насіння сортів, не включених до вищезгаданих каталогів, передбачена офіційна етикетка для товарного насіння. Етикетка завжди свідчить про те, що дане насіння відноситься до категорії, яка відповідає менш суворим вимогам.

3. Правила для застосування положень частини 1 можуть бути ухвалені відповідно до процедури, зазначеній у частині 2 статті 25.

#### Стаття 22

1. Держави - члени гарантують, що офіційні інспекції, виконуються стосовно продажу насіння олійних та

прядивних культур, принаймні, вибірково для того, щоб перевірити дотримання вимог цієї Директиви.

2. Без завдання шкоди вільному обігу насіння у межах Спільноти, держави - члени вживають усіх необхідних заходів, щоб під час імпорту насіння з третіх країн у кількості, що перевищує два кілограми, воно супроводжувалося документами з наступними даними:

- (a) вид;
- (b) сорт;
- (c) категорія;
- (d) країна виробництва та орган офіційної інспекції;
- (e) країна відправлення;
- (f) імпортер;
- (g) кількість насіння.

Спосіб, у який ці дані мають бути представлені, визначається відповідно до процедури, зазначеній у частині 2 статті 25.

#### Стаття 23

1. Порівняльні випробування виконуються у рамках Спільноти для пост-контролю проб базового та сертифікованого насіння усіх категорій олійних та прядивних культур, узятих під час вибірки, за винятком гібридних і синтетичних сортів. Виконання умов, яким має відповідати насіння, можливо перевірити під час пост-контрольних випробувань. Плани проведення випробувань та їхні результати представляються Комітеті, зазначеному у частині 1 статті 25.

2. Ці порівняльні випробування використовуються для гармонізації технічних методів сертифікації, з метою одержання рівноцінних результатів. Як тільки ця мета досягнута, складаються щорічні звіти про хід порівняльних випробувань і у конфіденційному порядку надсилаються державам - членам та Комісії. Комісія, відповідно до процедури, зазначеній у частині 2 статті 25, устанавлює дату для першого звіту.

3. Комісія, діючи відповідно до процедури, викладеній у частині 2 статті 25, домовляється про необхідні приготування для проведення порівняльних випробувань. Насіння олійних та прядивних культур, зібране у третіх країнах, може бути включене до порівняльних випробувань.

#### Стаття 24

Зміни, що можуть бути внесені до змісту додатків, у світлі розвитку наукових чи технічних знань, ухвалюються відповідно до процедури, зазначеній у частині 2 статті 25.

*Стаття 25*

1. Комісії буде допомагати Постійний Комітет з насіння та матеріалу, що розмножується, для сільського господарства, садівництва та лісового господарства, створений Рішенням Ради 66/399/ЄЕС (1), Стаття 1.

2. Якщо робиться посилання на цю частину, застосовуються Статті 4 та 7 Рішення 1999/468/ЄС.

Період часу, затверджений у частині 3 статті 4 Рішення 1999/468/ЄС, встановлюється в один місяць.

3. Комітет ухвалює свої правила процедури.

*Стаття 26*

За винятком наведеного у Додатку II щодо наявності хвороб, шкідливих організмів та їхніх переносників інфекції, ця Директива, без порушень положень національного законодавства, виправдана, виходячи з міркувань охорони здоров'я та життя людей, тварин і рослин або захисту промислової та комерційної власності.

*Стаття 27*

1. Спеціальні умови можуть бути застосовані відповідно до процедури, зазначеній у частині 2 статті 25, щоб скласти перелік заходів в:

- (a) умовах, за яких насіння, оброблене хімікатами, може продаватися;
- (b) умовах, за яких насіння може продаватися для зберігання *in situ* та стабільного використання рослинних генетичних ресурсів, включаючи насіннєві суміші видів, які містять в собі види, перелічені у Статті 1 Директиви 2002/53/ЄС, і які асоціюються з певними природними місцями поширення та агроценозами, та знаходяться під загрозою генетичного руйнування;
- (c) умовах, за яких насіння, придатне для виробництва органічних речовин, може продаватися.

2. Спеціальні умови, зазначені у частині 1, пункт (b), включають, зокрема, наступні пункти:

- (a) насіння цих видів має бути відомого походження, підтвердженого у кожній державі-члені відповідною організацією, для його продажу у визначених районах;
- (b) відповідні кількісні обмеження.

*Стаття 28*

За заявою держави – члена, яка діє, як зазначено у частині 2 статті 25, ця держава може бути повністю або частково звільнена від зобов'язання застосовувати положення цієї Директиви, за винятком Статті 17:

- (a) щодо такого виду:
  - сафлор;
- (b) щодо інших видів, які, зазвичай, не репродукуються або не продаються на її території.

*Стаття 29*

Держави-члени передають Комісії текст основних положень вітчизняного закону, який вони ухвалили у сфері діяльності, що охоплюється цією Директивою.

Комісія інформує про це інші держави-члени.

*Стаття 30*

Не пізніше 1 лютого 2004 року, Комісія представить деталізований аналіз спрощення процедур сертифікації, запроваджених Статтею 5 Директиви 98/96/ЄС. У цьому аналізі увагу буде зосереджено, зокрема, на можливих наслідках, пов'язаних з якістю насіння.

*Стаття 31*

1. При цьому, Директива 69/208/ЄЕС із змінами, внесеними Директивами, що вказані у Додатку VI, частина А, анулюється без порушення зобов'язань держав – членів стосовно граничних строків транспозиції згаданих Директив, встановлених у Додатку VI, частина В.

2. Посилання на анульовану Директиву пояснюються, як посилання на цю Директиву і інтерпретуються відповідно до кореляційної таблиці у Додатку VII.

*Стаття 32*

Ця Директива набирає чинності на двадцятий день після її опублікування в *Офіційному віснику Європейських Спільнот*.

*Стаття 33*

Ця Директива направляється державам – членам.

Вчинено у Люксембурзі 13 червня 2002 року.

За Раду

Президент

M. RAJOY BREY

(1) OJ L 125, 11.7.1966 p., стр.2289/66.

## ДОДАТОК I

## УМОВИ, ЯКИМ МАЄ ЗАДОВОЛЬНЯТИ КУЛЬТУРА

1. Попередній врожай не був несумісним з вирощуванням насіння виду та сорту культури, і поле буде достатньо вільним від рослин, які є самосійними від попереднього врожаю.
2. Культура відповідає наступним стандартам щодо відстаней від сусідніх джерел квіткового пилку, який може мати наслідком небажане стороннє запилення:

(м)

Культура	Мінімальна відстань
1	2
<i>Brassica</i> spp. інші, ніж <i>Brassica napus</i> ; <i>Cannabis sativa</i> інші, ніж однодомна конопля; <i>Carthamus tinctorius</i> ; <i>Carum carvi</i> ; <i>Gossypium</i> spp.; <i>Sinapis alba</i> :	
- для вирощування базового насіння	400 м
- для вирощування сертифікованого насіння	200 м
<i>Brassica napus</i> :	
- для вирощування базового насіння	200 м
- для вирощування сертифікованого насіння	100 м
<i>Cannabis sativa</i> , однодомна конопля:	
- для вирощування базового насіння	5000 м
- для вирощування сертифікованого насіння	1000 м
<i>Helianthus annuus</i> :	
- для вирощування базового насіння гібридів	1500 м
- для вирощування базового насіння інших сортів, ніж гібриди	750 м
- для вирощування сертифікованого насіння	500 м

Ці відстані можуть не братися до уваги, якщо існує достатній захист від будь-якого небажаного стороннього запилювання.

3. Культура має достатню сортову ідентичність і чистоту або щодо культури інбредної лінії *Helianthus annuus*, достатню ідентичність і чистоту щодо її ознак.

Для вирощування насіння гібридних сортів *Helianthus annuus*, вищезазначені положення застосовуються також до ознак компонентів, включаючи чоловічу стерильність або відновлення фертильності.

Зокрема, культури *Brassica juncea*, *Brassica nigra*, *Cannabis sativa*, *Carthamus tinctorius*, *Carum carvi*, *Gossypium* spp. та гібриди *Helianthus annuus* відповідають наступним стандартам або іншим умовам:

- A. *Brassica juncea*, *Brassica nigra*, *Cannabis sativa*, *Carthamus tinctorius*, *Carum carvi* та *Gossypium* spp:

кількість рослин культури, види якої можна розпізнати як такі, що явно не відповідають сорту, не може перевищувати:

- одна на 30 м<sup>2</sup> для вирощування базового насіння,
- одна на 10 м<sup>2</sup> для вирощування сертифікованого насіння

В. Гібриди *Helianthus annuus*:

- (a) відсоток за кількістю рослин, які можна розпізнати як такі, що явно не відповідають інбредній лінії або складовій частині, не може перевищувати:
- |   |      |
|---|------|
| (aa) для вирощування базового насіння:  |      |
| (i) інбредних ліній   | 0.2% |
| (ii) простих гібридів   |      |
| - батьківська форма, рослини якої втратили пилок у той час, як 2% або більше жіночих рослин мали рецептивні квітки    | 0.2% |
| - материнська форма   | 0.5% |
| (bb) для вирощування сертифікованого насіння:   |      |
| - чоловічий компонент, рослини якого втратили пилок у той час, як 5% або більше жіночих рослин мали рецептивні квітки | 0.5% |
| - жіночий компонент   | 1.0% |
- (b) інші наступні стандарти або умови задовольняють вирощуванню насіння гібридних сортів:
- (aa) пилок в достатній кількості втрачається рослинами чоловічого компоненту у той час, коли цвіте жіночий компонент;
- (bb) якщо жіночий компонент рослин має рецептивні приймочки, відсоток за кількістю жіночого компонента рослин, що втратили пилок або втрачають його, не може перевищувати 0.5%;
- (cc) для вирощування базового насіння, загальний відсоток за кількістю рослин жіночого компонента, які можна розпізнати як такі, що явно не відповідають складовій частині, або які втратили пилок чи втрачають його, не може перевищувати 0.5%;
- (dd) якщо умова, закладена у Додатку II (I)(2), не може бути виконана, мають бути виконані наступні умови: чоловічий стерильний компонент використовується для вирощування сертифікованого насіння за допомогою чоловічого компонента з відновником лінії або ліній так, що, принаймні, третина рослин, вирощених з кінцевого гібрида, продукує пилок, який виявляється нормальним за всіма показниками.
4. Шкідливі організми, які зменшують придатність насіння, мають бути на можливо найнижчому рівні. Щодо *Glycine max.* ця умова застосовна, зокрема, до організмів *Pseudomonas syringae* pv. *glycinea*, *Diaporthe phaseolorum* var. *caulivora* і var. *sojae*, *Phialophora gregata* і *Phytophthora megasperma* f.sp. *glycinea*.
5. Виконання вищезгаданих стандартів або інших умов щодо базового насіння перевіряється офіційними польовими інспекціями, а сертифіковане насіння перевіряється або офіційними польовими інспекціями, або інспекціями, які здійснюються під офіційним наглядом. Ці польові інспекції проводяться відповідно до таких умов:
- A. стан та стадія розвитку рослини дозволяють адекватну перевірку,
- B. у випадках з іншими культурами, ніж гібриди соняшнику, має проводитися, принаймні, одна польова інспекція. Щодо гібридів соняшнику, мають бути проведені, принаймні, дві польові інспекції.
- C. для перевірки виконання положень цього Додатка визначаються, за допомогою відповідних методів, розмір, кількість та розподіл частин поля, що має бути перевіреном.

## ДОДАТОК II

## УМОВИ, ЯКИМ МАЄ ЗАДОВОЛЬНЯТИ НАСІННЯ

## I. БАЗОВЕ І СЕРТИФІКОВАНЕ НАСІННЯ

1. Насіння має достатню сортову ідентичність та сортову чистоту. Зокрема, насіння видів, вказаних нижче, має відповідати наступним стандартам або іншим умовам:

Вид і категорія	Мінімальна сортова чистота (%)
1	2
<i>Arachis hypogaea:</i>	
- базове насіння	99.7
- сертифіковане насіння	99.5
<i>Brassica napus</i> , крім сортів, що використовуються виключно на кормові цілі, <i>Brassica rapa</i> , крім сортів, що використовуються виключно на кормові цілі	
- базове насіння	99.9
- сертифіковане насіння	99.7
<i>Brassica napus</i> spp., сорти, що використовуються виключно на кормові цілі, <i>Brassica rapa</i> , сорти, що використовуються виключно на кормові цілі, <i>Helianthus annuus</i> , крім гібридних сортів, включаючи їхні компоненти, <i>Sinapis alba:</i>	
- базове насіння	99.7
- сертифіковане насіння	99
<i>Linum usitatissimum:</i>	
- базове насіння	99.7
- сертифіковане насіння, 1-ша генерація	98
- сертифіковане насіння, 2-га і 3-тя генерації	97.5
<i>Papaver somniferum:</i>	
- базове насіння	99
- сертифіковане насіння	98
<i>Glycine max:</i>	
- базове насіння	99.5
- сертифіковане насіння	99

Мінімальні відхилення чистоти перевіряються, головним чином, польовими інспекціями, що здійснюються відповідно до умов, викладених у Додатку I.

2. Якщо умова, викладена у Додатку I(3)(B)(b)(dd) не може бути виконана, треба виконати таку умову: якщо для вирощування сертифікованого насіння гібридів соняшнику було використано жіночий компонент з ЧС та чоловічий компонент, який не відновлює чоловічу фертильність, насіння вироблене батьківською ЧС буде змішано з насінням, продуктованим повністю фертильним насінням батьків. Співвідношення насіння з батьківською ЧС до батьківської чоловічої стерильності не перевищує два до одного.

3. Насіння відповідає наступним стандартам або іншим умовам щодо схожості, аналітичної чистоти та об'єму насіння інших видів рослин, включаючи *Orobanche* spp. (Вовчок):

## А. Таблиця:

Вид і категорія	Мінімальна схожість (% чистого насіння)	Аналітична чистота		Максимальний об'єм за кількістю насіння інших видів рослин у пробі, вага яких вказана у колонці 4 Додатка III (загальний на колонку)							Умови щодо вмісту насіння <i>Orobanche</i>
		Мінімальна аналітична чистота (% за вагою) (1)	Максимальний об'єм насіння інших видів рослин (% за вагою)	Інші види рослин (а)	<i>Avena fatua</i> , <i>Avena ludoviciana</i> , <i>Avena sterilis</i>	<i>Cuscuta</i> spp.	<i>Raphanus raphanistrum</i>	<i>Rumex</i> spp., крім <i>Rumex acetosella</i>	<i>Alopecurus myosuroides</i>	<i>Lolium reatum</i>	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
<i>Arachis hypogaea</i>	70	99	-	5	0	0 (c)					
<i>Brassica</i> spp. - базове насіння	85	98	0.3	-	0	0 (c)(d)	10	2			
- сертифіковане насіння	85	98	0.3	-	0	0 (c)(d)	10	5			
<i>Cannabis sativa</i>	75	98	-	30 (b)	0	0 (c)					(e)
<i>Carthamus tinctorius</i>	75	98	-	5	0	0 (c)					(e)
<i>Carum carvi</i>	70	97	-	25 (b)	0	0 (c)(d)	10		3		
<i>Gossypium</i> spp.	80	98	-	15	0	0 (c)					
<i>Helianthus annuus</i>	85	98	-	5	0	0 (c)					
<i>Linum usitatissimum</i> : - льон	92	99	-	15	0	0 (c)(d)			4	2	
- насіння льону	85	99	-	15	0	0 (c)(d)			4	2	
<i>Papaver somniferum</i>	80	98	-	25 (b)	0	0 (c)(d)					
<i>Sinapis alba</i> : - базове насіння	85	98	0.3	-	0	0 (c)(d)	10	2			
- сертифіковане насіння	85	98	0.3	-	0	0 (c)(d)	10	5			
<i>Glycine max.</i>	80	98	-	5	0	0 (c)					

## В. Стандарти або інші умови застосовні, якщо на них робиться посилання у таблиці розділу I(3)(А) цього Додатка:

- (а) максимальний вміст насіння, вказаний у колонці 5, включає також насіння видів у колонках 6 та 11;
- (б) нема потреби у визначенні загального вмісту насіння інших видів рослин за кількістю, якщо існує сумнів щодо виконання умов, вказаних у колонці 5;
- (в) нема потреби у визначенні насіння *Cuscuta* spp. за кількістю, якщо існує сумнів щодо виконання умов, вказаних у колонці 7;
- (г) наявність однієї насінини *Cuscuta* spp. у пробі заданої ваги не вважається сторонньою домішкою, якщо у другій пробі такої ж самої ваги нема насіння *Cuscuta* spp.;
- (е) насіння має бути вільним від *Orobanche* spp.; однак, наявність однієї насінини *Orobanche* spp. у пробі (100 г) не вважається сторонньою домішкою, якщо у другій пробі (200 г) нема насіння *Orobanche* spp.

4. Шкідливі організми, які зменшують придатність насіння, мають бути на можливо найнижчому рівні. Зокрема, насіння має відповідати наступним стандартам або іншим умовам:

A. Таблиця:

Вид	Шкідливі організми			
	Максимальний відсоток за кількістю насіння, зараженого шкідливими організмами (загальний на колонку)			<i>Sclerotinia sclerotiorum</i> (максимальна кількість sclerotia або фрагментів sclerotia у пробі з вагою, зазначеною у колонці 4 Додатка III )
	<i>Botrytis</i> spp.	<i>Alternaria</i> spp., <i>Ascochyta linicola</i> (syn. <i>Phoma linicola</i> ), <i>Colletotrichum lini</i> , <i>Fusarium</i> spp.	<i>Platyedria gossypiella</i>	
1	2	3	4	5
<i>Brassica napus</i>				10 (b)
<i>Brassica rapa</i>				5 (b)
<i>Cannabis sativa</i>	5			
<i>Gossypium</i> spp.			1	
<i>Helianthus annuus</i>	5			10 (b)
<i>Linum usitatissimum</i>	5	5 (a)		
<i>Sinapis alba</i>				5 (b)

B. Стандарти або інші умови застосовні, якщо на них робиться посилання у таблиці розділу I(4)(A) цього Додатка:

- (a) щодо льону, максимальний відсоток за кількістю насіння, зараженого *Ascochyta linicola* (син. *Phoma linicola*), не може перевищувати один;
- (b) нема потреби у визначенні sclerotia або фрагментів sclerotia *Sclerotinia sclerotiorum* за кількістю, якщо існує сумнів щодо виконання умов, вказаних у колонці 5 цієї таблиці;

C. Певні стандарти або інші умови застосовні до *Glycine max.*:

- (a) щодо *Pseudomonas syringae* pv. *glycinea*, максимальна кількість насінин у пробі з мінімальною кількістю 5000 насінин у партії, розділених на 5 проб, які були заражені вищезазначеним організмом, не може перевищувати 4; якщо в усіх п'яти пробах виявлені шкідливі організми, можуть бути застосовані відповідні біохімічні тести на підозрілі колонії, виділені на селективному середовищі для кожної проби, для того, щоб підтвердити вищезазначені стандарти або умови;
- (b) щодо *Diaporthe phaseolorum*, максимальна кількість зараженого насіння не може перевищувати 15%;
- (c) відсоток за вагою інертної речовини, як визначено відповідно до сучасних міжнародних методів випробування, не може перевищувати 0.3.

Відповідно до процедури, зазначеній у частині 2 статті 25, державам – членам може бути надано дозвіл не проводити експертизу стосовно згаданих вище певних стандартів або інших умов, якщо на підставі попереднього досвіду, існує сумнів, що ці стандарти або умови були виконані.

## II. ТОВАРНЕ НАСІННЯ

За винятком Розділу I, до товарного насіння застосовуються умови, зазначені у Додатку II (I).



*ДОДАТОК III*  
**ПАРТІЯ ТА ВАГА ПРОБИ**

Вид	Максимальна вага партії (тонни)	Мінімальна вага проби, яку треба взяти з партії (грами)	Вага проби для визначення за кількістю, передбаченою у колонках 5 – 11 Додатка II(I)(3)(A) і у колонці 5 Додатка II(I)(4)(A) (грами)
1	2	3	4
<i>Arachis hypogaea</i>	25	1000	1000
<i>Brassica rapa</i>	10	200	70
<i>Brassica juncea</i>	10	100	40
<i>Brassica napus</i>	10	200	100
<i>Brassica nigra</i>	10	100	40
<i>Cannabis sativa</i>	10	600	600
<i>Carthamus tinctorius</i>	25	900	900
<i>Carum carvi</i>	10	200	80
<i>Gossypium spp.</i>	25	1000	1000
<i>Helianthus annuus</i>	25	1000	
<i>Linum usitatissimum</i>	10	300	150
<i>Papaver somniferum</i>	10	50	10
<i>Sinapis alba</i>	10	400	200
<i>Glycine max.</i>	25	1000	1000

Максимальна вага партії не може бути перевищеною більше, ніж на 5%.

## ДОДАТОК IV

## ЕТИКЕТКА

## A. Необхідна інформація

(a) Для базового та сертифікованого насіння

1. „Правила і стандарти ЄС”.
2. Орган з сертифікації і держава – член або їхні початкові літери.
3. Місяць та рік пломбування, відображені таким чином: „запломбовано (місяць та рік)”, або місяць та рік останнього офіційного пломбування з метою видачі свідоцтва, відображені таким чином: „відібране (місяць та рік)”.
4. Номер партії.
5. Вид, вказаний, принаймні, за його ботанічною назвою, яка може подаватися у скороченій формі і без імен авторів, латинськими літерами.
6. Сорт, вказаний, принаймні, латинськими літерами.
7. Категорія.
8. Країна виробництва.
9. Задекларована вага нетто або брутто.
10. Якщо вказується вага і використовуються гранульовані пестициди та речовини для пелетування та інші тверді домішки, вміст домішки, а також приблизне співвідношення між вагою чистого насіння і загальною вагою.
11. Щодо сортів, які є гібридами або інбредними лініями:
  - для базового насіння, якщо гібрид або інбредна лінія, до яких належить насіння, було офіційно прийняте за Директивою 2002/53/ЄС;
  - назва цього компонента, за якою його було офіційно прийнято, із або без посилання на створений сорт, у супроводі слова „компонент” щодо гібридів або інбредних ліній, які призначаються, виключно, як компоненти створених сортів,
  - для базового насіння в інших випадках:  
назва компонента, до якого належить насіння, може подаватися у вигляді коду у супроводі посилання на створений сорт з або без зазначення його функції (чоловіча або жіноча) і супроводжується словом „компонент”;
  - для сертифікованого насіння:

назва сорту, до якого належить насіння, супроводжується словом „гібрид”.

12. Якщо схожість була перевірена, вказуються слова „перевірено (місяць та рік)” і організація, яка несе відповідальність за таку перевірку. Така інформація може бути нанесена на офіційний ярлик, прикріплений до офіційної етикетки.

Відповідно до процедури, викладеній у частині 2 статті 25, держави – члени можуть бути вивільнені від вимоги вказувати ботанічну назву стосовно окремого виду і, коли доречно, на обмежений час, якщо встановлено, що недоліки його застосування переважають очікувані переваги для торгівлі насінням.

(b) Для товарного насіння

1. „Правила і стандарти ЄС”.
2. „Товарне насіння (не сертифіковане щодо сорту)”.
3. Орган з сертифікації та держава – член або їхні початкові літери.

4. Місяць та рік пломбування, відображені таким чином: „запломбовано (місяць та рік)”.
5. Номер партії.
6. Вид, вказаний, принаймні, за його ботанічною назвою, яка може подаватися у скороченій формі і без імен авторів, латинськими літерами.
7. Регіон виробництва.
8. Задекларована вага нетто або брутто.
9. Якщо вказується вага і використовуються гранульовані пестициди та речовини для пелетування та інші тверді домішки, вміст домішки, а також приблизне співвідношення між вагою чистого насіння і загальною вагою.
10. Якщо схожість була перевірена, вказуються слова „перевірено (місяць та рік)” і організація, яка несе відповідальність за таку перевірку. Така інформація може бути нанесена на офіційний ярлик, прикріплений до офіційної етикетки.

Відповідно до процедури, викладеній у частині 2 статті 25, держави – члени можуть бути вивільнені від вимоги вказувати ботанічну назву стосовно окремого виду і, коли доречно, на обмежений час, якщо встановлено, що недоліки його застосування переважають очікувані переваги для торгівлі насінням.

**В. Мінімальні розміри**

110 мм x 67 мм.

---

## ДОДАТОК V

**ЕТИКЕТКА ТА ДОКУМЕНТ, НАДАНІ ЩОДО НЕ СЕРТИФІКОВАНОГО НАСІННЯ,  
ЗІБРАНОГО У ІНШІЙ ДЕРЖАВІ - ЧЛЕНІ****A. Інформація, потрібна для етикетки**

- орган, відповідальний за польову інспекцію, і держава – член або їхні початкові літери,
- вид, вказаний, принаймні, за його ботанічною назвою, яка може подаватися у скороченій формі і без імен авторів, латинськими літерами,
- сорт, вказаний, принаймні, латинськими літерами; щодо сортів (інбредні лінії, гібриди), які призначаються, виключно, як компоненти для гібридних сортів, додається слово „компонент”
- категорія,
- щодо гібридних сортів, слово „гібрид”,
- номер поля або партії,
- задекларована вага нетто або брутто,
- слова „насіння не остаточно сертифіковане”.

Відповідно до процедури, викладеній у частині 2 статті 25, держави – члени можуть бути вивільнені від вимоги вказувати ботанічну назву стосовно окремого виду і, коли доречно, на обмежений час, якщо встановлено, що недоліки його застосування переважають очікувані переваги для торгівлі насінням.

**B. Колір етикетки**

Етикетка має бути сірого кольору.

**C. Інформація, потрібна для етикетки**

- орган, який видав документ,
- вид, вказаний, принаймні, за його ботанічною назвою, яка може подаватися у скороченій формі і без імен авторів, латинськими літерами,
- сорт, вказаний, принаймні, латинськими літерами,
- категорія,
- номер насіння, що використовувалося для висіву, та назва країни або країн, які сертифікували це насіння,
- номер поля або партії,
- вироснувалося для виробництва партії, на яку видано документ,
- кількість зібраного насіння та кількість пакетів,
- кількість генерацій після базового насіння,
- свідчення про те, що культура, від якої походить насіння, відповідає умовам, які були виконані,
- якщо доречно, результати попереднього аналізу насіння.

## ДОДАТОК VI

## ЧАСТИНА А

## АНУЛЬОВАНІ ДИРЕКТИВИ ТА ЇХНІ ПОДАЛЬШІ ЗМІНИ

(посилання на Статтю 31)

Директива 69/208/ЄЕС (OJ 169, 10.7.1969 р., стор.3)	
Директива Ради 71/162/ЄЕС (OJ L 87, 17.4.1971 р., стор. 24)	тільки Стаття 5
Директива Ради 72/274/ЄЕС (OJ L 171, 29.7.1972 р., стор. 37)	лише стосовно посилань на положення Директиви 69/208/ЄЕС у Статтях 1 та 2
Директива Ради 72/418/ЄЕС (OJ L 287, 26.12.1972 р., стор. 22)	тільки Стаття 5
Директива Ради 73/438/ЄЕС (OJ L 356, 27.12.1973 р., стор. 79)	тільки Стаття 5
Директива Ради 75/444/ЄЕС (OJ L 196, 26.7.1975 р., стор. 6)	тільки Стаття 5
Директива Ради 78/55/ЄЕС (OJ L 16, 20.1.1978 р., стор. 23)	тільки Стаття 5
Директива Комісії 78/388/ЄЕС (OJ L 113, 25.4.1978 р., стор. 20)	
Директива Ради 78/692/ЄЕС (OJ L 236, 26.8.1978 р., стор.13)	тільки Стаття 6
Директива Ради 78/1020/ЄЕС (OJ L 350, 14.12.1978 р., стор.27)	тільки Стаття 3
Директива Комісії 79/641/ЄЕС (OJ L 183, 19.7.1979 р., стор. 13)	тільки Стаття 3
Директива Комісії 80/304/ЄЕС (OJ L 68, 14.3.1980 р., стор. 33)	
Директива Комісії 81/126/ЄЕС (OJ L 67, 12.3.1981 р., стор. 36)	тільки Стаття 4
Директива Комісії 82/287/ЄЕС (OJ L 131, 13.5.1982 р., стор. 24)	тільки Статті 3 і 4
Директива Ради 82/727/ЄС (OJ L 310, 6.11.1982 р., стор. 21)	
Директива Ради 86/155/ЄС (OJ L 118, 7.5.1986 р., стор. 23)	тільки Стаття 4
Директива Комісії 87/120/ЄС (OJ L 49, 18.2.1987 р., стор. 39)	тільки Стаття 4
Директива Комісії 87/480/ЄС (OJ L 273, 26.9.1987 р., стор. 43)	тільки Стаття 2
Директива Ради 88/332/ЄС (OJ L 151, 17.6.1988 р., стор. 82)	тільки Стаття 7
Директива Ради 88/380/ЄС (OJ L 187, 16.7.1988 р., стор. 31)	тільки Стаття 5
Директива Ради 90/654/ЄС (OJ L 353, 17.12.1990 р., стор. 48)	лише стосовно посилань на положення Директиви 69/208/ЄЕС у Статті 2 та Додатка II (I)(5)
Директива Комісії 92/9/ЄС (OJ L 70, 17.3.1992 р., стор. 25)	
Директива Комісії 92/107/ЄС (OJ L 16, 25.1.1993 р., стор. 1)	тільки Стаття 2
Директива Комісії 96/18/ЄС (OJ L 76, 26.3.1996 р., стор. 21)	тільки Стаття 1 (5)
Директива Ради 98/72/ЄС (OJ L 304, 27.11.1996 р., стор. 10)	тільки Стаття 5
Директива Ради 98/95/ЄС (OJ L 25, 1.2.1999 р., стор. 1)	тільки Стаття 5
Директива Ради 98/96/ЄС (OJ L 25, 1.2.1996 р., стор. 27)	

## ЧАСТИНА В

## ГРАНИЧНІ СТРОКИ ДЛЯ ВНЕСЕННЯ ДИРЕКТИВ ДО НАЦІОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАВСТВА

(посилання на Статтю 33)

Директива	Граничний строк
69/208/ЄЕС	1 липня 1970 р. <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
71/162/ЄЕС	1 липня 1970 р. (Стаття 5(1), (2) та (7)) 1 липня 1972 р. (Стаття 5 (3))
72/274/ЄЕС	1 липня 1971 р. (інші положення) <sup>(1)</sup> 1 липня 1972 р. (Стаття 1) 1 січня 1973 р. (Стаття 2)
72/418/ЄЕС	1 липня 1973 р.
73/438/ЄЕС	1 липня 1973 р. (Стаття 5(3)) 1 січня 1974 р. (Стаття 5 (4)) 1 липня 1974 р. (інші положення)
75/444/ЄЕС	1 липня 1975 р. (Стаття 5(2)) 1 липня 1977 р. (інші положення)
78/55/ЄЕС	1 липня 1978 р. (Стаття 5(2)) 1 липня 1979 р. (інші положення)
78/388/ЄЕС	1 січня 1981 р. (Стаття 1(1) <sup>(3)</sup> і 2 <sup>(4)</sup> ) 1 липня 1980 р. (інші положення)
78/692/ЄЕС	1 липня 1977 р. (Стаття 6) 1 липня 1979 р. (інші положення)
78/1020/ЄЕС	1 липня 1977 р.
79/641/ЄЕС	1 липня 1980 р.
80/304/ЄЕС	1 липня 1980 р.
81/126/ЄЕС	1 липня 1982 р.
82/287/ЄЕС	1 січня 1983 р.
82/727/ЄЕС	1 липня 1982 р.
82/859/ЄЕС	1 липня 1983 р.
86/155/ЄЕС	1 березня 1986 р. (Статті 4(3), (4) і 5)) 1 липня 1987 р. (інші положення)
87/120/ЄЕС	1 липня 1988 р.
87/480/ЄЕС	1 липня 1990 р.
88/380/ЄЕС	1 липня 1992 р. (Стаття 5(10), (19), (23) і (25) <sup>(5)</sup> та Стаття 5(12)) 1 липня 1990 р. (інші положення)
90/654/ЄЕС	
92/9/ЄЕС	30 липня 1992 р.
92/107/ЄЕС	1 липня 1994 р.
96/18/ЄС	1 липня 1996 р.
96/72/ЄС	1 липня 1997 р. <sup>(6)</sup>
98/95/ЄС	1 лютого 2000 р. (Друкарська помилка, ОJ L 126, 20.5.1999 р., стор. 23)
98/96/ЄС	1 лютого 2000 р.

<sup>1</sup> Для Данії, Ірландії та Об'єднаного Королівства, 1 липня 1973 р. для Статті 14 (1), 1 липня 1974 р. для інших положень щодо базового насіння і 1 липня 1976 р. для інших положень.

<sup>2</sup> 1 січня 1986 р. – для Греції, 1 березня 1986 р. – для Іспанії, 1 січня 1991 р. – для Португалії.

<sup>3</sup> Стосується Додатка I(3).

<sup>4</sup> Стосується Додатка II(I) (1).

<sup>5</sup> Оскільки ці положення вимагають ботанічної назви виду для зазначення на етикетці насіння.

<sup>6</sup> Залишковий запас етикеток з аббревіатурою „ЄЕС” можливо використовувати до 31 грудня 2001 р.

## ДОДАТОК VII

## ТАБЛИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Директива 69/208/ЄЕС	Ця Директива
Стаття 1	Стаття 1, 1-й пункт
Стаття 17	Стаття 1, 2-й пункт
Стаття 1(а)	Стаття 2 (1)(а)
Стаття 2 (1)(А)	Стаття 2 (1)(b)
Стаття 2 (1)(В)(а)	Стаття 2 (1)(c)(i)
Стаття 2 (1)(В)(b)	Стаття 2 (1)(c)(ii)
Стаття 2 (1)(В)(c)	Стаття 2 (1)(c)(iii)
Стаття 2 (1)(В)(d)	Стаття 2 (1)(c)(iv)
Стаття 2 (1)(Ва)(1)(а)	Стаття 2 (1)(d)(1)(i)
Стаття 2 (1)(Ва)(1)(b)	Стаття 2 (1)(d)(1)(ii)
Стаття 2 (1)(Ва)(2)(а)	Стаття 2 (1)(d)(2)(i)
Стаття 2 (1)(Ва)(2)(b)	Стаття 2 (1)(d)(2)(ii)
Стаття 2 (1)(Ва)(2)(c)	Стаття 2 (1)(d)(2)(iii)
Стаття 2 (1)(С)(а)	Стаття 2 (1)(e)(i)
Стаття 2 (1)(С)(b)	Стаття 2 (1)(e)(ii)
Стаття 2 (1)(С)(c)	Стаття 2 (1)(e)(iii)
Стаття 2 (1)(С)(d)	Стаття 2 (1)(e)(iv)
Стаття 2 (1)(D) (a)	Стаття 2 (1)(f)(i)
Стаття 2 (1)(D) (b)	Стаття 2 (1)(f)(ii)
Стаття 2 (1)(D) (c)	Стаття 2 (1)(f)(iii)
Стаття 2 (1)(D) (d)	Стаття 2 (1)(f)(iv)
Стаття 2 (1)(E) (a)	Стаття 2 (1)(g)(i)
Стаття 2 (1)(E) (b)	Стаття 2 (1)(g)(ii)
Стаття 2 (1)(E) (c)	Стаття 2 (1)(g)(iii)
Стаття 2 (1)(E) (d)	Стаття 2 (1)(g)(iv)
Стаття 2 (1)(Еа) (a)	Стаття 2 (1)(h)(i)
Стаття 2 (1)(Еа) (b)	Стаття 2 (1)(h)(ii)
Стаття 2 (1)(Еа) (c)	Стаття 2 (1)(h)(iii)
Стаття 2 (1)(Еа) (d)	Стаття 2 (1)(h)(iv)
Стаття 2 (1)(F)(a)	Стаття 2 (1)(i)(i)
Стаття 2 (1)(F)(b)	Стаття 2 (1)(i)(ii)
Стаття 2 (1)(F)(c)	Стаття 2 (1)(i)(iii)
Стаття 2 (1)(F)(d)	Стаття 2 (1)(i)(iv)
Стаття 2 (1)(G) (a)	Стаття 2 (1)(j)(i)
Стаття 2 (1)(G) (b)	Стаття 2 (1)(j)(ii)
Стаття 2 (1)(G) (c)	Стаття 2 (1)(j)(iii)
Стаття 2 (1)(H) (a)	Стаття 2 (1)(k)(i)
Стаття 2 (1)(H) (b)	Стаття 2 (1)(k)(ii)
Стаття 2 (1)(H) (c)	Стаття 2 (1)(k)(iii)
Стаття 2 (1a)	Стаття 2 (2)
Стаття 2 (1b)	Стаття 2 (3)
Стаття 2 (2) (a)	-----

Директива 69/208/ЄЕС	Ця Директива
Стаття 2 (2)(b)	Стаття 2(4)(a)
Стаття 2 (2)(c)	—
Стаття 2 (2)(d)	Стаття 2 (4)(b)
Стаття 2 (3)(i)(a)	Стаття 2 (5) (a)(i)
Стаття 2 (3)(i)(b)	Стаття 2 (5) (a)(ii)
Стаття 2 (3)(i)(c)	Стаття 2 (5) (a)(iii)
Стаття 2 (3)(i)(d)	Стаття 2 (5) (a)(iv)
Стаття 2 (3)(ii)	Стаття 2 (5) (b)
Стаття 2 (3)(iii)	Стаття 2 (5) (c)
Стаття 2 (3)(iv)	Стаття 2 (5) (d)
Стаття 2 (3)(v)	Стаття 2 (5), другий пункт
Стаття 2 (4)	Стаття 2 (6)
Стаття 3	Стаття 3
Стаття 3(a)	Стаття 4
Стаття 4	Стаття 5
Стаття 4(a)	Стаття 6
Стаття 5	Стаття 7
Стаття 6	Стаття 8
Стаття 7	Стаття 9
Стаття 9	Стаття 10
Стаття 10	Стаття 11
Стаття 11	Стаття 12
Стаття 11(a)	Стаття 13
Стаття 12	Стаття 14
Стаття 12 (a)	Стаття 15
Стаття 13	Стаття 16
Стаття 14	Стаття 17
Стаття 14(a)	Стаття 19
Стаття 15(1)(a)	Стаття 18
Стаття 15(1)(b)	Стаття 20 (a)
Стаття 16	Стаття 20 (b)
Стаття 18	Стаття 21
Стаття 19	Стаття 22
Стаття 20 (a)	Стаття 23
Стаття 20	Стаття 24
Стаття 21	Стаття 25
Стаття 21(a)(1)	Стаття 26
Стаття 21(a)(2)(i)	Стаття 27 (1)
Стаття 21(a)(2)(ii)	Стаття 27 (2)(a)
Стаття 22	Стаття 27 (2)(b)
—	Стаття 28
—	Стаття 29(1)
—	Стаття 30(1)
—	Стаття 31
—	Стаття 32
—	Стаття 33



Директива 69/208/ЄЕС	Ця Директива
ДОДАТОК I	ДОДАТОК I
ДОДАТОК II, частина I, підпункт 1	ДОДАТОК II, частина II, підпункт 1
ДОДАТОК II, частина I, підпункт 1(a)	ДОДАТОК II, частина I, підпункт 2
ДОДАТОК II, частина I, підпункт 2	ДОДАТОК II, частина I, підпункт 3
ДОДАТОК II, частина I, підпункт 3	ДОДАТОК II, частина I, підпункт 4
ДОДАТОК II, частина II	ДОДАТОК II, частина II
ДОДАТОК III	ДОДАТОК III
ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(1)	ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(1)
ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(2)	ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(2)
ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(3)	ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(3)
ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(4)	ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(4)
ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(5)	ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(5)
ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(6)	ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(6)
ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(7)	ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(7)
ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(8)	ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(8)
ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(9)	ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(9)
ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(10)(a)	ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(10)
ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(11)	ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(11)
ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (b)	ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (a)(12)
ДОДАТОК IV, частина B	ДОДАТОК IV, частина A, підпункт (b)
ДОДАТОК V	ДОДАТОК IV, частина B
—	ДОДАТОК V
—	ДОДАТОК VI
	ДОДАТОК VII

(<sup>1</sup>) 98/95/ЄС, Стаття 9 (2) та 98/96/ЄС, Стаття 8 (2).

(<sup>2</sup>) 98/96/ЄС, Стаття 9.